

「傳譯及翻譯服務」簡介會

'Interpretation and Translation Services' Briefing Session 2022-2023

| 簡介會選項 Choices of Briefing Sessions | 內容 Contents: |
|---|---|
| 1. 中心每月簡介會 Monthly briefing @ CHEER 2. 度身訂造簡介會 Tailor-made briefing session (約 2 小時 Around 2 hours) | 了解少數族裔人士的日常生活及文化 To understand the daily life and culture of ethnic minorities 簡介不同類別的傳譯及翻譯服務 Introduction of Telephone Interpretation and Translation Services 分享如何有效地與翻譯員合作，促進與少數族裔人士溝通 To share how to work with interpreters effectively and ease the communication with ethnic minorities |
| 3. 實地簡介服務 On-site familiarization session (約 45 分鐘至 3 小時 Between 45 minutes to 3 hours) | 簡介不同類別的傳譯及翻譯服務 Introduction of Telephone Interpretation and Translation Services 實地簡介 (包括免費即場翻譯服務) 和傳譯員即場示範使用電話翻譯服務 On-site support (include free on-site interpretation service) and live demonstration of Telephone Interpretation Service with interpreters. |
| 4. 少數族裔服務使用者簡介會 Briefing session for EM service users (約 1 小時 Around 1 hour) | 簡介不同類別的傳譯及翻譯服務 Introduction of Telephone Interpretation and Translation Services 傳譯員即場示範使用電話翻譯服務 Live demonstration of Telephone Interpretation Service with interpreters. |

如有興趣參加簡介會，請將填妥之申請表於選定的簡介會兩星期或以前傳真 3106 0454 / 電郵至 cheer@hkcs.org 融匯 - 少數族裔人士支援服務中心。歡迎致電 3106 3104 查詢。

To join, please fill the application form and return to CHEER 2 weeks before your preferred briefing session by fax to 3106 0454 / email to cheer@hkcs.org. For enquiry, call 3106 3104

2022-2023 「傳譯及翻譯服務」簡介會 申請表格

2022-2023 Interpretation and Translation Services Briefing Session Application Form

請以 表示選擇。 Please to select.

傳真至 3106 0454 / 電郵至 cheer@hkcs.org

| | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 1. Monthly briefing @ CHEER (2nd and 4th Friday every month) 中心每月簡介會(每月第二及第四個星期五) | |
| 日期 Date | Year 2022 年 <input type="checkbox"/> 9/9 <input type="checkbox"/> 23/9 <input type="checkbox"/> 14/10 <input type="checkbox"/> 28/10 <input type="checkbox"/> 11/11 <input type="checkbox"/> 25/11 <input type="checkbox"/> 9/12 <input type="checkbox"/> 23/12 Year 2023 年 <input type="checkbox"/> 13/1 <input type="checkbox"/> 27/1 <input type="checkbox"/> 10/2 <input type="checkbox"/> 24/2 <input type="checkbox"/> 10/3 <input type="checkbox"/> 24/3 <input type="checkbox"/> 14/4 <input type="checkbox"/> 28/4 <input type="checkbox"/> 12/5 <input type="checkbox"/> 9/6 <input type="checkbox"/> 23/6 <input type="checkbox"/> 14/7 <input type="checkbox"/> 28/7 <input type="checkbox"/> 11/8 <input type="checkbox"/> 25/8 <input type="checkbox"/> 8/9 <input type="checkbox"/> 22/9 <input type="checkbox"/> 13/10 <input type="checkbox"/> 27/10 <input type="checkbox"/> 10/11 <input type="checkbox"/> 24/11 <input type="checkbox"/> 8/12 <input type="checkbox"/> 22/12 |
| 時間 Time | 下午 3 時(pm) 至 to 下午 5 時(pm) |
| 語言 Language | <input type="checkbox"/> 廣東話 Cantonese <input type="checkbox"/> 英語 English |
| 人數 No. of participants | _____ 人persons (最多 20人 At most 20 persons) |
| 地址 Address | 本中心 HKCS CHEER 九龍觀塘駿業街 64 號南益商業中心 4 樓 4/F, South Asia Commercial Centre, 64 Tsun Yip Street, Kwun Tong, Kowloon |
| <input type="checkbox"/> 2. Tailor-made briefing session 度身訂造簡介會 <input type="checkbox"/> 3. On-site familiarization session 實地簡介服務 <input type="checkbox"/> 4. Briefing session for EM service users 少數族裔服務使用者簡介會 | |
| 日期 Date | 首選 1st Choice: (日DD) (月/MM) (年/YYYY) 次選 2nd Choice: (日DD) (月/MM) (年/YYYY) |
| 時間 Time | 首選 1st Choice: AM/PM 至 TO AM/PM 次選 2nd Choice: AM/PM 至 TO AM/PM |
| 語言 Language | <input type="checkbox"/> 廣東話 Cantonese <input type="checkbox"/> 英語 English <input type="checkbox"/> 雙語(廣東話及英語) Bilingual (Cantonese & English) <input type="checkbox"/> 其他語言,請寫出 Other languages, please state: _____ |
| 人數 No. of participants | _____ 人person (最少 15人 At least 15 persons) |
| 地址 Address | |
| 可提供器材 Available equipment | <input type="checkbox"/> 電腦 Computer <input type="checkbox"/> 投影機 Projector <input type="checkbox"/> 音響 Audio system <input type="checkbox"/> 有線咪 Wired-mic <input type="checkbox"/> 無線咪 Wireless-mic |

機構資料 Information of Organization (必填 compulsory):

政府部門 Government Department 學校 School 非政府機構 NGO

部門 Department / 學校 School / 非政府機構 NGO :

聯絡人姓名 Information of contact person: Mr / Mrs / Miss _____ 職位 Post: _____

電話 Tel. no.: _____ 傳真 Fax no.: _____ 電郵 Email: _____